



LESSON PLAN

Grades: 5–6

Author: **David Bowles**

Guided Reading Level: **U**

Text Type: **Poetry**

Subject Area: **Language Arts**



About this book

Güero—a red-headed, freckled boy—is Mexican-American. He has just started seventh grade, where he hangs out with three boys named Bobby and where Mrs. Wong, his new English teacher, opens up a whole new world for him.

Getting ready to read

- Introduce the book and have students scan through it to identify the genre. Then lead a discussion about poetry, using words such as *estrofas*, *versos*, *rima*, *ritmo*, and *métrica*.

The vocabulary

- Use pictures and/or examples to introduce the vocabulary. Then play a game of bingo to review.
- Point out the onomatopoeias *chisporrotear* and *traquetear*, and ask students to say them aloud. Explain that sounds are very important in poetry. Other examples in the text include *chasquido*, *siseo*, *croar*, *retintín*, *susurrar*, *tintinear*, *retumbar*, *zumbido*, *ronroneo*, and *trino*.
- Point out the word *prevenir* and read this *refrán* (proverb) aloud: *Más vale prevenir que lamentar* (p. 83). Discuss the meaning. For further practice, read “Tamalada” (pp. 61–63) and help students identify the proverbs and adages.
- Ask students to consult a dictionary to clarify the precise meaning of the following word pairs: *acechar* vs. *observar*, *calar* vs. *entrar*, *cavilar* vs. *pensar*, *sigiloso* vs. *callado*.

Words to know

acechar	chisporrotear
ancestro	intrincado(a)
calar	prevenir
cavilar	ritual
cimiento	sigiloso(a)
convivencia	traquetear

Engaging in reading

- Read “La eliminatoria” on pp. 86–87 aloud and discuss the structure: stanzas, verses, rhyme (*consonante*: cesto–resto and *asonante*: coches–noche), and meter.
- Explain the use of similes (“*aulló cual sirena*” p. 84) and metaphors (“*las bengalas cortan la oscuridad*” p. 27). Then assign student pairs three different poems to read aloud. In a three-column chart, have partners describe the structure of each poem. Finally, ask them to look for examples of figurative language such as metaphors and similes in their poems.

Responding to reading

- Organize a poetry circle and have partners from the previous activity sit together. Then, ask them to report their poems’ structure and figurative language examples to the class. As a class, discuss how the structure and figurative language add to the meaning of poems and contribute to their musicality.



ACTIVITIES



Mi vocabulario

- a. Encierra en un círculo la palabra correcta.
1. El tren es un poco viejo y por eso (chisporrotea / traquetea) sobre las vías.
 2. Después de cada partido de fútbol, me gusta (cavilar / prevenir) sobre lo que hice bien y lo que debo mejorar.
 3. No conozco a mis (ancestros / cimientos) porque ya murieron.
 4. En mi cumpleaños, mi familia sigue el mismo (intrincado / ritual): hacen una barbacoa e invitan a mis amigos.
- b. Escribe el significado de la palabra subrayada. Después escribe una oración.

sigiloso	callado
<p>“Los cuatro caminamos sigilosos por los callejones”. (p. 50)</p> <p>• Significado: _____</p> <p>• Oración: _____</p>	<p>“Caminamos a casa callados”. (p. 50)</p> <p>• Significado: _____</p> <p>• Oración: _____</p>
acechar	observar
<p>“La acecho como un cazador”. (p. 80)</p> <p>• Significado: _____</p> <p>• Oración: _____</p>	<p>“La Sra. Wong observa, con rostro preocupado, [...]”. (p. 68)</p> <p>• Significado: _____</p> <p>• Oración: _____</p>

- c. Explica el significado de los dichos o refranes. Después indica si estás de acuerdo o no y por qué.

1. De tal palo, tal astilla. (p. 62)

Significado: _____

Mi opinión: _____

2. Arrimarse a la boca del lobo es de hombre bobo. (p. 63)

Significado: _____

Mi opinión: _____

3. Los hombres y las gallinas, poco tiempo en la cocina. (p. 63)

Significado: _____

Mi opinión: _____

ACTIVITIES



Mi vocabulario

- a. Encierra en un círculo la palabra correcta.
- El tren es un poco viejo y por eso (chisporrotea / **traquetea**) sobre las vías.
 - Después de cada partido de fútbol, me gusta (**cavilar** / prevenir) sobre lo que hice bien y lo que debo mejorar.
 - No conozco a mis (**ancestros** / cimientos) porque ya murieron.
 - En mi cumpleaños, mi familia sigue el mismo (intrincado / **ritual**): hacen una barbacoa e invitan a mis amigos.
- b. Escribe el significado de la palabra subrayada. Después escribe una oración.

sigiloso	callado
<p>“Los cuatro caminamos sigilosos por los callejones”. (p. 50)</p> <p>• Significado: <u>discreto, cauteloso</u></p> <p>• Oración: <u>Sample answer: Los gatos se mueven sigilosos para cazar.</u></p>	<p>“Caminamos a casa callados”. (p. 50)</p> <p>• Significado: <u>silencioso</u></p> <p>• Oración: <u>Sample answer: El bebé se quedó callado cuando se durmió.</u></p>
acechar	observar
<p>“La acecho como un cazador”. (p. 80)</p> <p>• Significado: <u>observar con algún propósito; vigilar</u></p> <p>• Oración: <u>Sample answer: Antes de atacar, el gato acecha a su presa.</u></p>	<p>“La Sra. Wong observa, con rostro preocupado, [...]”. (p. 68)</p> <p>• Significado: <u>mirar con atención</u></p> <p>• Oración: <u>Sample answer: Me gusta observar la luna llena.</u></p>

- c. Explica el significado de los dichos o refranes. Después indica si estás de acuerdo o no y por qué.
- De tal palo, tal astilla. (p. 62)
Significado: Los hijos se parecen a sus padres.
Mi opinión: Sample answer: Creo que es cierto porque yo tengo cosas de mi papá y de mi mamá.
 - Arrimarse a la boca del lobo es de hombre bobo. (p. 63)
Significado: Hacer algo peligroso o meterse en problemas no es muy inteligente.
Mi opinión: Sample answer: Estoy de acuerdo porque no tiene mucho sentido hacer algo que sabemos que es peligroso
 - Los hombres y las gallinas, poco tiempo en la cocina. (p. 63)
Significado: La cocina no es un lugar para los hombres.
Mi opinión: Sample answer: No estoy de acuerdo porque este es un dicho machista. Tanto los hombres como las mujeres pueden cocinar.

ACTIVITIES

Comprendo la lectura

d. Contesta las preguntas sobre el poema “El regalo” en las página 66.

1. ¿Cuántas estrofas tiene? _____
2. ¿Tienen todas las estrofas el mismo número de versos? Explica.

3. Da dos ejemplos de rima consonante y una de rima asonante.
 - a. consonante: _____ - _____ ; _____ - _____
 - b. asonante: _____ - _____

e. Clasifica: ¿símil o metáfora? Después explica qué dos cosas compara.

	Símil	Metáfora
1. Teresa me pesca por sorpresa, aplasta un cascarón en mi cabeza y me llueve una caspa de arcoíris . (p. 80)		
¿Qué compara? _____		
2. Tengo que llevarle cemento húmedo como nieve grisácea en una carretilla (p. 57)		
¿Qué compara? _____		
3. Mi papá pone su mano sobre la mía. Marrón oscuro cual corteza de mezquite (p. 35)		
¿Qué compara? _____		
4. [...] hasta hacer juego con mi pelo oxidado . (p. 35)		
¿Qué compara? _____		

f. Contesta.

1. Explica esto que dijo la Sra. Wong: “La poesía es la lente más clara para ver el mundo”. (p.37)

- 2 Explica que quiere decir “...una garra peluda que se arrastra siniestra.” (p. 47)

Comparto lo que leí

Piensa en un suceso que te haya pasado en la escuela, en una fiesta con tu familia o en algo que te guste hacer y escribe un poema sobre eso. Usa al menos un símil y una metáfora. Si es posible, organicen un recital en clase para presentar los poemas. También puedes recitarlo en voz alta y grabarlo.

ACTIVITIES

Comprendo la lectura

d. Contesta las preguntas sobre el poema “El regalo” en las página 66.

- ¿Cuántas estrofas tiene? 7
- ¿Tienen todas las estrofas el mismo número de versos? Explica.
No. Seis estrofas tienen tres versos. Una estrofa tiene dos versos.
- Da dos ejemplos de rima consonante y una de rima asonante.
 - consonante: Navidad – felicidad ; palma – calma
 - asonante: loca – borrosa

e. Clasifica: ¿símil o metáfora? Después explica qué dos cosas compara.

	Símil	Metáfora
1. Teresa me pesca por sorpresa, aplasta un cascarón en mi cabeza y me llueve una caspa de arcoíris . (p. 80)		✓
¿Qué compara? <u>Compara los pedacitos rotos del cascarón de los huevos de Pascua con caspa de colores en la cabeza.</u>		
2. Tengo que llevarle cemento húmedo como nieve grisácea en una carretilla (p. 57)	✓	
¿Qué compara? <u>Compara el cemento con nieve de color gris.</u>		
3. Mi papá pone su mano sobre la mía. Marrón oscuro cual corteza de mezquite (p. 35)	✓	
¿Qué compara? <u>Compara el color de la mano del papá con el de la corteza de un árbol.</u>		
4. [...] hasta hacer juego con mi pelo oxidado . (p. 35)		✓
¿Qué compara? <u>Compara el color rojo del pelo con el óxido que le sale al metal.</u>		

f. Contesta.

- Explica esto que dijo la Sra. Wong: “La poesía es la lente más clara para ver el mundo”. (p.37)
Sample answer: Podemos usar la poesía para describir y explicar lo que vemos y sentimos. Esto nos hace comprender mejor las cosas.
- Explica que quiere decir “...una garra peluda que se arrastra siniestra.” (p. 47)
Sample answer: Se refiere a la mano de un mago maya que no quiso renunciar a sus creencias y la Inquisición le mandó a cortar sus extremidades y luego, según la leyenda, él buscaba niños traviesos.

Comparto lo que leí

Piensa en un suceso que te haya pasado en la escuela, en una fiesta con tu familia o en algo que te guste hacer y escribe un poema sobre eso. Usa al menos un símil y una metáfora. Si es posible, organicen un recital en clase para presentar los poemas. También puedes recitarlo en voz alta y grabarlo.

READING STANDARDS FOR THIS LESSON*

Grades: 5–6

* Los estándares en español se tomaron de la traducción de los CCSS hecha por el distrito escolar de San Diego, California.



Grade 5

RL.5.2 Determine a theme of a story, drama, or poem from details in the text, including how characters in a story or drama respond to challenges or how the speaker in a poem reflects upon a topic.

RL.5.4 Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including figurative language such as metaphors and similes.

RL.5.5 Explain how a series of chapters, scenes, or stanzas fits together to provide the overall structure of a particular story, drama, or poem.

RF.5.4.b Read on-level prose and poetry orally with accuracy, appropriate rate, and expression on successive readings.

W.5.3.d Use concrete words and phrases and sensory details to convey experiences and events precisely.

SL.5.5 Include multimedia components (e.g., graphics, sound) and visual displays in presentations when appropriate to enhance the development of main ideas or themes.

L.5.4.c Consult reference materials (e.g., dictionaries, glossaries, thesauruses), both print and digital, to find the pronunciation and determine or clarify the precise meaning of key words and phrases.

L.5.5.a Interpret figurative language, including similes and metaphors, in context.

L.5.5.b Recognize and explain the meaning of common idioms, adages, and proverbs.

L.5.5.c Use the relationship between particular words (e.g., synonyms, antonyms, homographs) to better understand each of the words.

Grade 6

RL.6.1 Cite textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text.

RL.6.4 Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including figurative and connotative meanings.

W.6.3.d Use precise words and phrases, relevant descriptive details, and sensory language to convey experiences and events.

SL.6.5 Include multimedia components (e.g., graphics, images, music, sound) and visual displays in presentations to clarify information.

L.6.4.a Use context (e.g., the overall meaning of a sentence or paragraph; a word's position or function in a sentence) as a clue to the meaning of a word or phrase.

L.6.4.d Verify the preliminary determination of the meaning of a word or phrase (e.g., by checking the inferred meaning in context or in a dictionary).

L.6.5.a Interpret figures of speech (e.g., personification) in context.

L.6.5.c Distinguish among the connotations (associations) of words with similar denotations (definitions) (e.g., *austero*, *frugal*, *tacaño*, *ahorrativo*).

Disclaimer

The publisher follows the criterion and guidelines from the following: *The continuum of Literacy Learning, Grades PreK-8th* and *El continuo de adquisición de la lectoescritura. Grados K-3* by Gay Su Pinnell and Irene C. Fountas.